

Scene from the movie Chak De! India.

Plot: Kabir Khan is a former men's hockey player who has been ostracized by his community after losing a hockey game to team Pakistani team seven years ago. Khan tries to redeem his reputation by becoming the coach for the India women's hockey team. Against their better judgment, the team do not like Khan's training program and make him attempt to resign...

KABIR KHAN:

Saat saal... Saat saal ke baad main yeh soch kar hockey me wapas aya ki jis wajah se meri team hari thi, us wajah ko main ek baar harakar rahunga. Lekin aaj, phir main haar gaya...

Tumhe mujhse taqlif nahin hai - tumhe taqlif is baat se hai ki maine tumhe ek doosre ke badle nahin, ek doosre ke saath khelne ke liye majboor kiya, apne se pehle apni team ke bare me sochne ke liye majboor kiya, apni state se pehle India ke liye khelne ke liye majboor kiya.

Thik hai, tum loge jeet gaye, main haar gaya. Lekin tumse harne ka afsos nahin hai mujhe. Afsos is baat ka hai ki main apne mulk se haar gaya - jisko mera khoon, pasina, dil jaan dekar bhi yakeen nahin hota ke main uski team se khelta tha aur zindagi bhar uski team se khelta rahunga...

I resign as the coach of this team...

ENGLISH Version

Seven years... I came back to hockey after seven years thinking that I will once defeat the reason for which my team had lost. But today, I have been defeated again...

You don't have a problem with me - you have a problem with the fact that I forced you to play with each other and not instead of each other, I forced you to think of the team before thinking about yourself, I forced you to play for India instead of playing for your state.

Ok, you won, I lost. But I don't mind having lost to you. Having lost to my nation hurts me - having failed to convince her even at the cost of my blood, sweat and soul that I had forever played for her and will do so forever, hurts...

I resign as the coach of this team...